

Lundi matin, notre deuxième semaine de stage au sein de la mairie de Lublin commence par une visite de la Bioteka, une branche récente du réseau de bibliothèques dont dispose la ville. Cet endroit que nous découvrons à l'aide de deux personnes y travaillant est particulièrement original de par son design moderne et vert et de par son atmosphère paisible. Cette bibliothèque dispose de plusieurs facilités permettant une atmosphère de travail adaptée, tels que des studios d'enregistrement insonorisés. Notre visite continue lorsque nous découvrons une deuxième bibliothèque, plus en périphérie de la ville, qui dispose des mêmes qualités que la Bioteka, avec notamment un grand espace de jeux pour enfants. Suite à cette visite enrichissante, nous nous dirigeons à nouveau vers le Youth Space dans le cadre du projet de capitale européenne de la jeunesse où nous étions avec Klaudia la semaine passée. Là nous rencontrons Agnieszka, coordinatrice de ce projet, qui commence par nous montrer un film de promotion du projet, qui, avec l'intervention de plusieurs jeunes, nous présente Lublin, ses avantages, ses projets, mais aussi ses besoins et ses quelques défauts. S'en suit une discussion entre elle et nous où nous en apprenons davantage sur le projet en lui-même, les attentes des jeunes, ainsi que l'historique des précédentes capitales européennes de la jeunesse. En somme, une discussion très intéressante qui nous a permis d'en savoir encore plus que lors de notre visite précédente.

Le jour suivant, soit le Mardi, nous nous sommes engagés dans la traduction en français du programme de l'année 2023, celle où Lublin sera capitale européenne de la jeunesse. Cet effort qui nous aura pris un peu moins d'une semaine se sera avéré être le meilleur moyen de prendre connaissance de tous les projets qui sont prévus pour cette année, et nous pouvons dire qu'il y a de quoi avoir hâte! L'après-midi, nous sommes allés vers Plac Litewski au département de la stratégie et de l'entrepreneuriat de la mairie. C'est là que nous avons fait connaissance avec Wiktoria, une employée municipale ukrainienne (il est rare de rencontrer des employés municipaux étrangers!) entre autres en charge du projet "fais tes études à Lublin" qui, à partir de sa propre expérience d'étudiante étrangère à Lublin et de son travail de promotrice de la ville comme destination étudiante, nous a fait part des différents projets en cours dans ce cadre, qui sont nombreux! Elle nous invite par la suite dans le bureau d'une de ses collègues, responsable des domaines informatiques et d'entrepreneuriat, qui nous explique notamment le rôle que peut avoir la mairie dans la mise en relation entre les entreprises en informatique et les institutions publiques ou privées de la ville.

Nous entamons cette journée du Mercredi avec la visite de l'ancien camp de concentration et de mise à mort nazi de Majdanek, aujourd'hui un musée et un centre de mémoire. Cette excursion nous a permis de mieux réaliser ce qu'était véritablement un camp, et de comprendre l'étendue des atrocités qui se sont déroulées là-bas. En plus de pouvoir visiter les différents bâtiments intacts de l'époque, tels que les baraques ou le four crématoire, l'endroit propose de nombreuses expositions très intéressantes, avec de nombreux documents historiques tels que des biens appartenant aux victimes de la Shoah. Malheureusement, nous n'avons pas tout pu voir, car nous devons nous dépêcher pour notre deuxième rendez-vous de la journée.

Nous nous dirigeons donc ensuite vers le bureau de M. Krzysztof Stanowski, directeur du département des relations internationales. Il nous explique que son travail depuis quelques mois se concentre particulièrement sur la gestion des conséquences de la guerre en Ukraine à Lublin, en particulier en ce qui concerne l'accueil des réfugiés. Si quelques hôtels, tels que celui où nous logeons en centre-ville, ont mis à disposition des chambres pour les personnes ayant fui la guerre, la plupart sont hébergés directement chez des personnes dans des logements privés. En ce mois d'août, la ville prépare également la rentrée scolaire des enfants ukrainiens en employant des assistants ukrainiens dans les écoles de la ville, dans le but d'intégrer au mieux les enfants dans les établissements.

Jeudi, après une matinée de travail de traduction au bureau, nous nous dirigeons vers le Teatr NN, situé dans la Brama Grodzka (porte Grodzka), qui marquait historiquement le passage entre les parties chrétienne et Juive de la ville de Lublin. S'il accueille encore quelques représentations théâtrales, le théâtre fait désormais surtout office de musée et de lieu de mémoire de la population juive de Lublin. On y retrouve par exemple à chaque étage d'innombrables dossiers, correspondant à chaque Juive ou Juif qui vivait à Lublin avant la Seconde Guerre mondiale. En les ouvrant, on peut parfois y trouver des noms, des dates, des photos, ou tout simplement (la plupart du temps) un dossier vide suggérant qu'aucune information n'a pu être trouvée sur la personne. Les employés du musée s'efforcent de retrouver, rue par rue, le plus de souvenirs possibles sur les habitants et leur vie de l'époque. En ayant eu tout juste le temps de finir la visite guidée, nous devons déjà repartir pour une courte rencontre à l'Office du développement du tourisme. On nous y présente les actions mises en place par la ville pour développer le tourisme à Lublin, comme le "Sezon Lublin" qui permet, de juillet à octobre, de valoriser le patrimoine, les commerces et attractions locaux auprès des touristes en développant un réseau de partenariat entre la ville et les différents établissements.

Vendredi, nous continuons notre travail de traduction du programme de la Capitale européenne de la jeunesse 2023 avant de nous rendre au Centrum Spotkania Kultur (Centre de rencontre des cultures). Notre guide nous fait visiter l'immense centre où l'on peut trouver sur 7 étages de nombreuses expositions, des salles de spectacles dont une pouvant accueillir près de 1000 personnes, ainsi qu'une salle de cinéma et d'autres lieux de rencontre comme un bar et une boîte de nuit. Après avoir fait le tour de ces magnifiques locaux, nous sommes montés jusqu'aux derniers étages, où nous avons découvert des ruches qui permettent au centre de récolter son propre miel. De là-haut, nous avons pu profiter de quelques instants avant la pluie pour admirer une belle vue panoramique sur Lublin.